

Dicton de Chermignon

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **37 (2010)**

Heft 146

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245628>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

NOUVEAUTÉS 2010

Charly ZERMATTEN, 1969 - 2009, 40 ans d'Amour pour le Patois. Printemps 2010. 91p.

L'ouvrage édité en mars 2010 rassemble tous les textes écrits en patois de Saint-Martin par l'auteur. Il y intègre les travaux qu'il a proposés à l'occasion de différents concours littéraires. Natif de Saint-Martin (Valais), l'auteur vit à Genève et continue à parler et à écrire des textes de son patois. Récits en prose et textes en vers libres composent un ensemble intéressant pour mieux documenter le patois de Saint-Martin. La veine des textes est diversifiée, la plume tantôt tendre, tantôt malicieuse, tantôt nostalgique, tantôt priante.

DVD *Y paï âvoue é âtse chon méytre*, 2010, un film de Christophe Monteil et Philippe Deiber, 41 minutes.

Le commentaire français a été mis en patois de Nendaz par Narcisse Praz, Marie-Rose et Jacques Bornet, Marcel Bornet. *É âtse da ràcha d'Érèn chon de bítchye fyère é ënradjyë a barâ...* Ce DVD a été présenté lors de la finale cantonale des combats de reines 2010. Plus d'infos sur www.raceherens.ch



ILLUSTRATIONS DE CE NUMÉRO 146

La Rédaction remercie les Archives historiques Nestlé, Vevey, qui nous autorisent aimablement à reproduire des vignettes parues en 1954 dans « Notre beau folklore suisse ». Les vignettes de la fin de l'été à la fin de l'automne complètent celles parues en avril 2010.

© Nestlé SA, Nestec SA, Société de Produits Nestlé.

L'EXPRESSION DU MOIS est illustrée par des photos Bretz prises lors de l'exposition en plein air de sculptures contemporaines Bex&Arts 2008.

DICTON DE CHERMIGNON

Out maôrè, sètàmbrè vènézè. Ein stou dô mi, to bén ch'arénzè.

Août mûrit, septembre vendange. En ces deux mois, tout bien s'arrange.